

455982-2026 - Mededinging

Duitsland – Tolkdiensten – Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen

OJ S 125/2026 02/07/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

E-mail: zvst.bielefeld@polizei.nrw.de

Rechtsvorm van de koper: Regionale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Openbare orde en veiligheid

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen

Beschrijving: Dolmetscher- und Übersetzungsleistung

Identificatiecode van de procedure: 0f87db94-7766-42b4-95d4-4221431b8e82

Interne identificatiecode: 06-2026

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

2.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

2.1.4. Algemene informatie

Aanvullende informatie: #Bekanntmachungs-ID: CXS7Y6HYT1RDCB5J#

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Maximumaantal percelen waarop één inschrijver kan inschrijven: 60

Voorwaarden van het contract:

Maximumaantal percelen dat aan één inschrijver kan worden gegund: 60

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aankondiging

Niet-nakoming van verplichtingen op grond van louter nationale uitsluitingsgronden:

Deelname aan een criminele organisatie:

Terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten:
Witwassen van geld of financiering van terrorisme:
Fraude:
Corruptie:
Kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel:
Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van belastingen:
Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van socialezekerheidsbijdragen:
Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van milieurecht:
Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van sociaal recht:
Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van arbeidsrecht:
Insolventie:
Activa beheerd door vereffenaar:
Staking van bedrijfsactiviteiten:
Met faillissement vergelijkbare toestand uit hoofde van nationale recht:
Ernstige beroepsfout:
Vervalsing van de mededinging:
Belangenconflict als gevolg van deelneming aan de aanbestedingsprocedure:
Directe of indirecte betrokkenheid bij de voorbereiding van deze aanbestedingsprocedure:
Voortijdige beëindiging, schadevergoeding of andere vergelijkbare sancties:
Gaf valse verklaringen af, hield informatie achter, was niet in staat vereiste documenten te verstrekken of verkreeg vertrouwelijke informatie over deze procedure:

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Afghanistanisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 1

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja
Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei
Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband
met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden
Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor
maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsident Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsident Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0002

Titel: Afrikaans (Afrikaans, Berberisch, Edo, Fula, Pidgin-English, Soemali, Susu, Tigrinya, Zulu)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und

Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsident Bielefeld

Interne identificatiecode: 2

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigelegt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:
Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0003

Titel: Ägyptisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 3

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0004

Titel: Albanisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 4

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0005

Titel: Algerisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 5

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0006

Titel: (Hoch-)Arabisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 6

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0007

Titel: Belarussisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 7

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0008

Titel: Bosnisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflchtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0009

Titel: Bulgarisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 9

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0010

Titel: (Hoch-)Chinees (Kantonisch, Mandarijn)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 10

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0011

Titel: Englisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und

Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 11

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0012

Titel: Fransöösich

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld
Interne identificatiecode: 12

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0013

Titel: Gebärdensprache Deutsch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 13

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsident Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsident Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0014

Titel: Gebärdensprache International

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsident Bielefeld

Interne identificatiecode: 14

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist
Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd
De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja
Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging
Criterium: Andere economische of financiële eisen
Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist
Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.
Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Varianten: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.
Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekkt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0015

Titel: Georgisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 15

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging
Criterium: Andere economische of financiële eisen
Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist
Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.
Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Varianten: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen
Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:
Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.
Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -
Elektronische facturering: Niet toegestaan
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0016

Titel: Griechisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 16

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftplichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0017

Titel: Guineisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 17

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten
Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
Land: Duitsland
Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026
Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigelegt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0018

Titel: Indisch (Panjabi)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 18

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken**Raamovereenkomst:**

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0019

Titel: Indisch (Hindi)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 19

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0020

Titel: Indisch (Urdu)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und

Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 20

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0021

Titel: Indisch (Tamilisch)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld
Interne identificatiecode: 21

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten
Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
Land: Duitsland
Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026
Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0022

Titel: Italiaans

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 22

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0023

Titel: Japanisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 23

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja
Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei
Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband
met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden
Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor
maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0024

Titel: Jordanisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 24

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigelegt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:
Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0025

Titel: Kasachisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 25

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0026

Titel: Kroatisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 26

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0027

Titel: Kurdisch (Kurmandschi)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 27

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0028

Titel: Kurdisch (Sorani)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 28

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0029

Titel: Kurdisch (Südkurdisch)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 29

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0030

Titel: Libanesisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0031

Titel: Litauisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 31

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0032

Titel: Marokkanisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 32

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekkt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0033

Titel: Mazedonisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 33

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0034

Titel: Mongolisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 34

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0035

Titel: Montenegrijnsch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 35

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0036

Titel: Niederländisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 36

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist
Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd
De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja
Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging
Criterium: Andere economische of financiële eisen
Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist
Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.
Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Varianten: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.
Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekkt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0037

Titel: Palästinensisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 37

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging
Criterium: Andere economische of financiële eisen
Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist
Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.
Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Varianten: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen
Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:
Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.
Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -
Elektronische facturering: Niet toegestaan
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0038

Titel: Persisch (Dari)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 38

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0039

Titel: Persisch (Farsi)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 39

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten
Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
Land: Duitsland
Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026
Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigelegt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0040

Titel: Persisch (Paschtu)

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 40

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken**Raamovereenkomst:**

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekkt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0041

Titel: Polnisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 41

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0042

Titel: Portugiesisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und

Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 42

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0043

Titel: Rumänisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld
Interne identificatiecode: 43

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten
Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
Land: Duitsland
Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026
Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0044

Titel: Russisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 44

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0045

Titel: Serbisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 45

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja
Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei
Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband
met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden
Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor
maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsident Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsident Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0046

Titel: Slowakisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsident Bielefeld

Interne identificatiecode: 46

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigelegt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:
Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0047

Titel: Sloweens

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld
Interne identificatiecode: 47

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten
Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
Land: Duitsland
Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026
Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0048

Titel: Somalisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 48

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0049

Titel: Spanisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 49

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0050

Titel: Syrisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 50

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei
Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-
Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband
met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden
Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor
maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0051

Titel: Thailändisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 51

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0052

Titel: Tschechisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflchtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0053

Titel: Tschetschenisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 53

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0054

Titel: Tunesisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 54

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0055

Titel: Türkisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 55

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectiecriteria: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0056

Titel: Ukrainisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 56

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0057

Titel: Usbekisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 57

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0058

Titel: Ungarisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 58

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist
Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd
De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja
Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging
Criterium: Andere economische of financiële eisen
Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist
Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigelegt werden.
Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Varianten: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.
Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0059

Titel: Vietnamsisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 59

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging
Criterium: Andere economische of financiële eisen
Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder
Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits
Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>
Ad-hoccommunicatiekanaal:
URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist
Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.
Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>
Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Varianten: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen
Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:
Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.
Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -
Elektronische facturering: Niet toegestaan
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

5.1. Perceel: LOT-0060

Titel: Zazaisch

Beschrijving: Rahmenvereinbarung für die Vergabe von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen (Pool) im Polizeiauftrag für das Polizeipräsidium Bielefeld

Interne identificatiecode: 60

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)

Land: Duitsland

Aanvullende informatie: Siehe Ziffer 3 der Leistungsbeschreibung.

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2026

Einddatum van de duur: 31/08/2030

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: Nachweis über eine Berufs- oder

Haftplichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 15/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden van de procedure:

Een veiligheidsmachtiging is vereist

Beschrijving: Die Einwilligungserklärung zur Sicherheitsüberprüfung (Anlage 5) muss bei Einreichung des Angebots beigefügt werden.

Uiterste datum voor het verkrijgen van een veiligheidsmachtiging: 01/09/2026

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6HYT1RDCB5J>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/08/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 28 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Der Auftraggeber hält sich die Nachforderung der fehlenden Unterlagen vor.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: -

Elektronische facturering: Niet toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekammer Westfalen

Informatie over de termijnen voor beroep: -

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Registratienummer: DE119355962

Postadres: Kurt-Schumacher-Straße 44-46

Stad: Bielefeld

Postcode: 33615
Onderverdeling land (NUTS): Bielefeld, Kreisfreie Stadt (DEA41)
Land: Duitsland
Contactpunt: ZA 11 / Zentrale Vergabestelle
E-mail: zvst.bielefeld@polizei.nrw.de
Telefoon: 05215453456

Rollen van deze organisatie:

Koper
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Vergabekammer Westfalen
Registratienummer: 05515-03004-07
Postadres: Albrecht-Thaer-Straße 9
Stad: Münster
Postcode: 48147
Onderverdeling land (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Land: Duitsland
E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Telefoon: 0251 4111691
Internetadres: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

8.1. ORG-0003

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83
Stad: Bonn
Postcode: 53119
Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Duitsland
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefoon: +49228996100

Rollen van deze organisatie:

TED eSender

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 07e576da-1073-4a01-8b0b-23ca0df388ae - 01
Type formulier: Mededinging
Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Subtype aankondiging: 16
Verzenddatum van de aankondiging: 01/07/2026 08:04:42 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits
Publicatienummer aankondiging: 455982-2026
Nummer uitgave PB S: 125/2026

